



SWISS MILITARY
HANOWA

ETA 7750

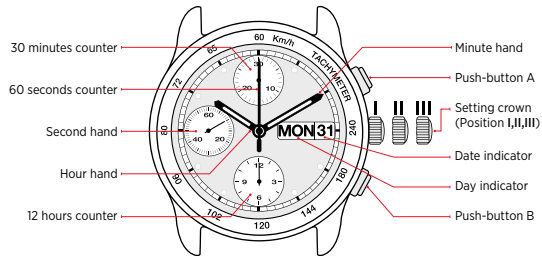
INSTRUCTION MANUAL | BEDIENUNGSANLEITUNG | MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES DE USO | ISTRUZIONI PER L'USO

操作指南 | 取扱説明書 | 사용 설명서 | ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | دليل التعليمات



SCAN QR CODE FOR
GLOBAL SERVICE CENTER DETAILS

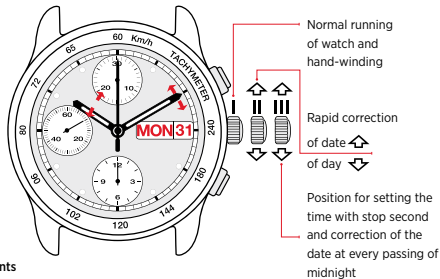
DISPLAY : WATCH HANDS



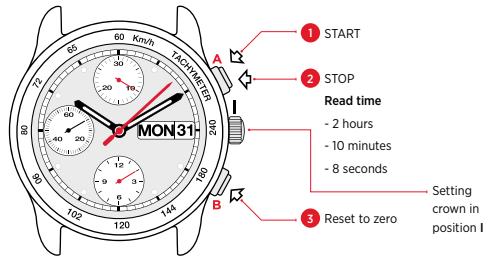
SETTINGS : CROWN 3 POSITIONS

Rapid date and day correction is not possible between 8 p.m. and 2 a.m.

Self-winding of the watch by the movements of the wrist.

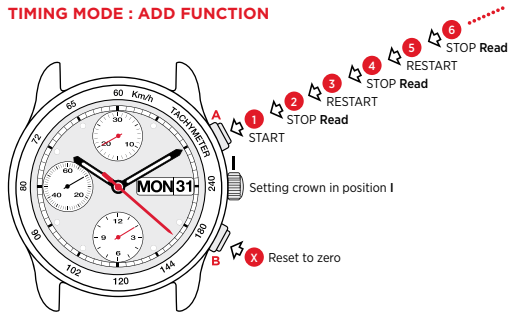


TIMING MODE : SIMPLE TIMING FUNCTION



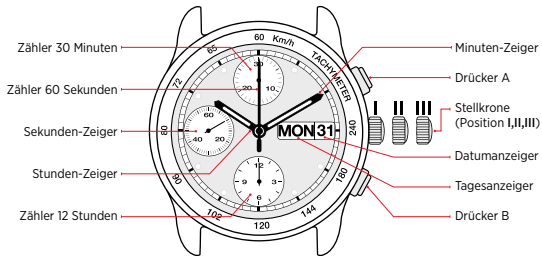
1 to 3 order of functions

TIMING MODE : ADD FUNCTION



1 to X order of functions

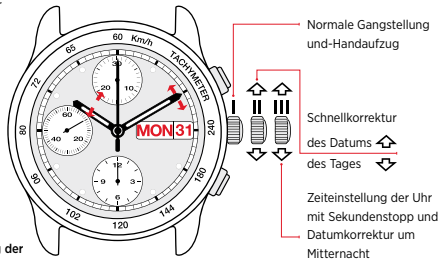
ANZEIGE : UHRZEIGER



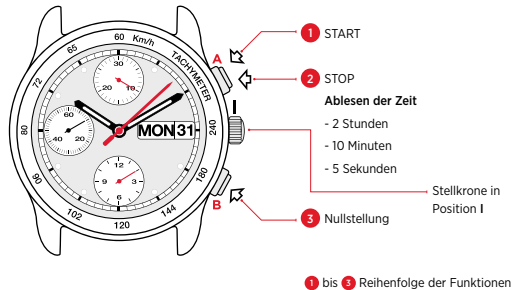
KORREKTUR-MODUS : STELLKRONE 3 POSITIONEN

Die Datums- und Tages-Schnellkorrektur ist nicht möglich zwischen 20 Uhr und 02 Uhr.

Automatischer Aufzug der Uhr durch die Bewegungen des Handgelenkes.



ZEITMESSUNGS-MODUS : EINFACHE ZEITMESS-FUNKTION

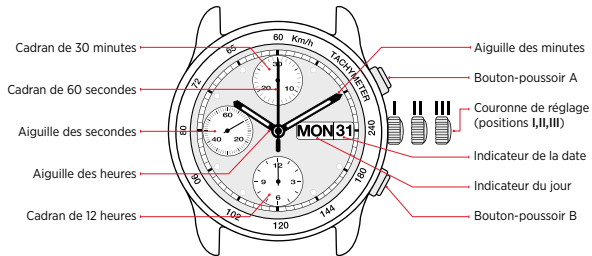


ZEITMESSUNGS-MODUS : FUNKTION ADD



1 bis X Reihenfolge der Funktionen

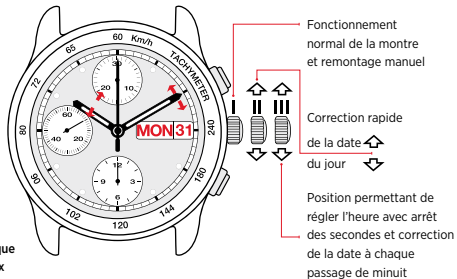
AFFICHAGE : AIGUILLES DE LA MONTRE



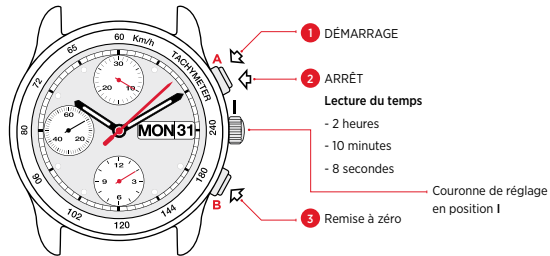
RÉGLAGES : 3 POSITIONS DE LA COURONNE

La correction rapide de la date et du jour n'est pas possible entre 20 heures et 2 heures

Remontage automatique de la montre grâce aux mouvements du poignet.

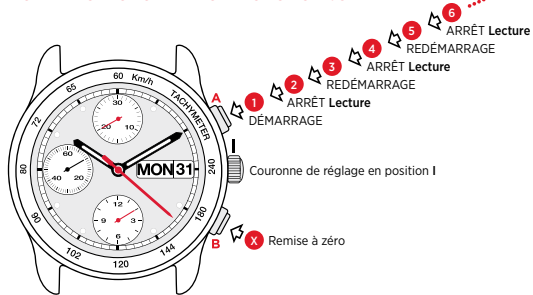


MODE CHRONOMÉTRAGE : FONCTION DE CHRONOMÉTRAGE SIMPLE



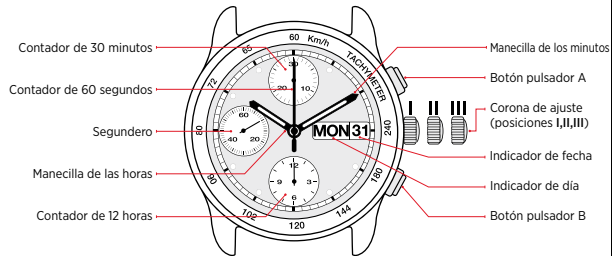
1 à 3 ordre des fonctions

MODE DE CHRONOMÉTRAGE : FONCTION SUPPLÉMENTAIRE



1 à X ordre des fonctions

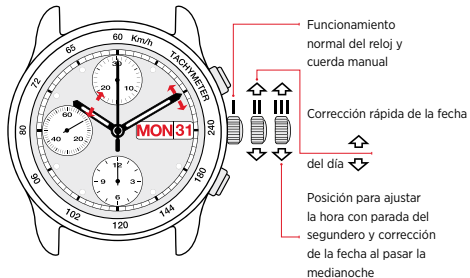
ESFERA: MANECILLAS DEL RELOJ



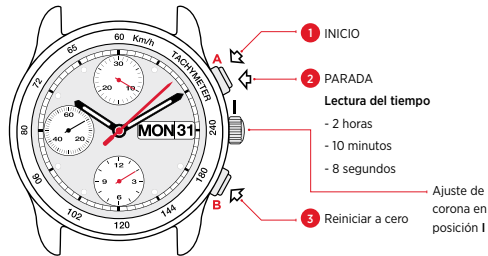
AJUSTES: CORONA DE 3 POSICIONES

No es posible realizar una corrección rápida de la fecha y el día entre las 8 p. m. y las 2 a. m.

Cuerda automática del reloj mediante los movimientos de la muñeca.

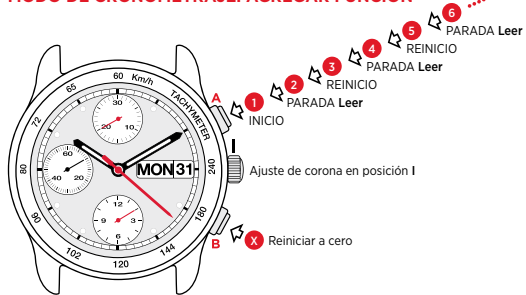


MODO DE CRONOMETRAJE: FUNCIÓN DE CRONOMETRAJE SIMPLE



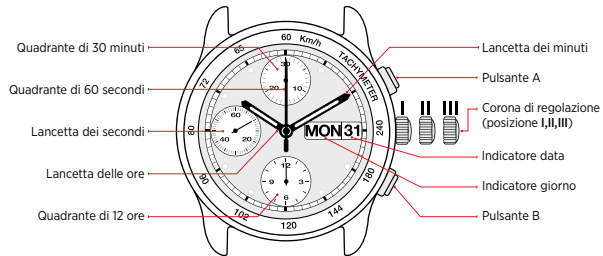
1 a 3 en orden de funciones

MODO DE CRONOMETRAJE: AGREGAR FUNCIÓN



1 a X en orden de funciones

DISPLAY: LANCETTE



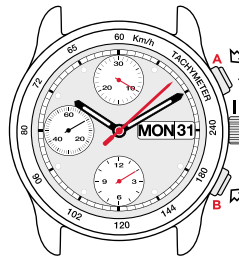
IMPOSTAZIONI : CORONA 3 POSIZIONI

La correzione rapida di data e giorno non è possibile tra le 20:00 e le 2:00

Avvolgimento automatico dell'orologio per i movimenti del polso.



MODALITÀ DI TEMPORIZZAZIONE : FUNZIONE DI TEMPORIZZAZIONE SEMPLICE

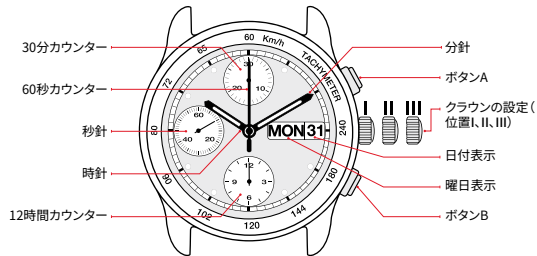


MODALITÀ DI TEMPORIZZAZIONE: AGGIUNGI FUNZIONE



① all'ordine X delle funzioni

表示: 時計の針



設定: クラウンと位置

午後8時から午前2時の間は日付と曜日の迅速な修正はできません。

手首の動きによって時計が自動的に巻き上がる仕組み。



時計の正常な動作と手巻き

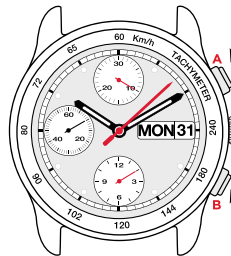
迅速な修正

日付 ↑

曜日 ↓

ストップセカンド機能付きで時刻を設定し、深夜0時を過ぎるごとに日付を修正する位置

タイミングモード: シンプルなタイミング機能



① 開始

② 停止
時間を読む

- 2時間

- 10分

- 8秒

③ リセット

位置Iにクラウンを設定

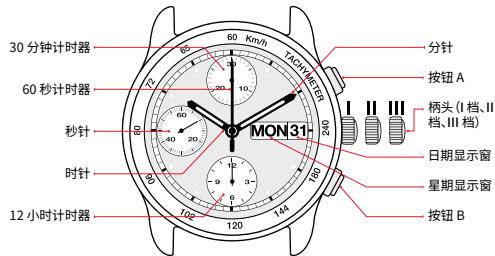
機能 ① ~ ③ の順序

タイミングモード：機能追加



① 機能 ② の順番

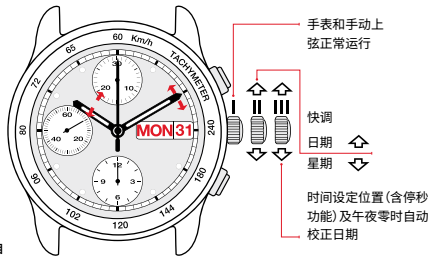
显示组件：表针



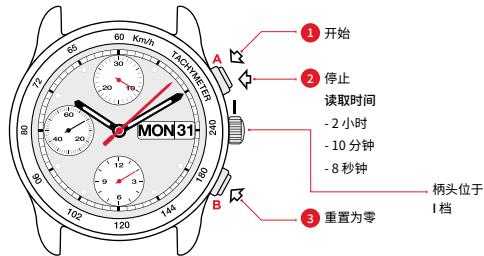
设置:3档柄头

日期及星期快调功能不可操作于晚间8点到凌晨2点之间

通过手腕运动为手表自动上弦。



计时模式: 简单计时功能



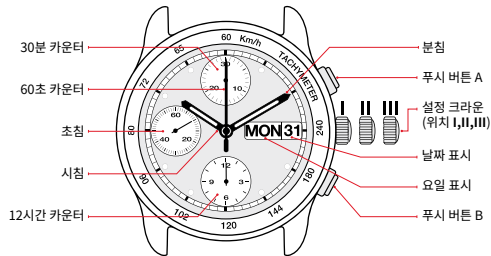
1 到 3 功能档位序列

计时模式: 添加功能



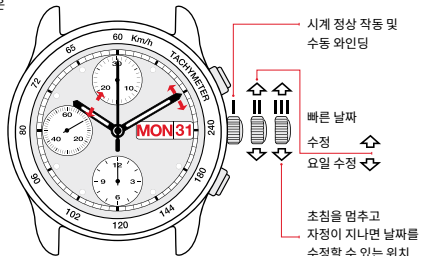
① 到 X 功能档位序列

디스플레이: 시계바늘



설정: 크라운의 세 위치

오후 8시~오전 2시 사이
빠른 날짜 및 시간 조정은
사용할 수 없습니다.



팔목 움직임을 통한 시계
수동 와인딩

시간 측정 모드: 간단한 시간 측정 기능



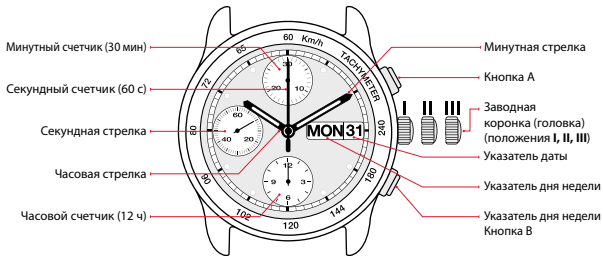
1 ~ 3 조작 순서

시간 측정 모드: 시간 추가 기능



1 ~ X 조작 순서

ИНДИКАЦИЯ: СРЕЛКИ ЧАСОВ



НАСТРОЙКИ: 3 ПОЛОЖЕНИЯ ЗАВОДНОЙ КОРОНКИ

Быстрая установка даты и дня недели не допускается в интервале с 20:00 до 2:00.

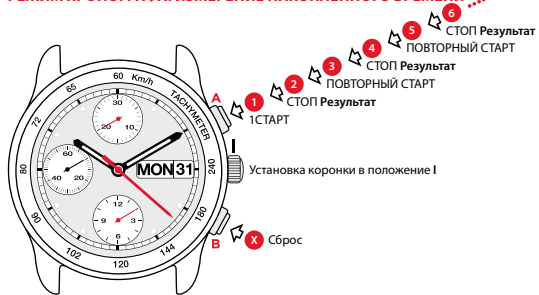
Автоматический подзавод при движении запястья



РЕЖИМ ХРОНОГРАФА: ПРОСТОЕ ИЗМЕРЕНИЕ ВРЕМЕНИ

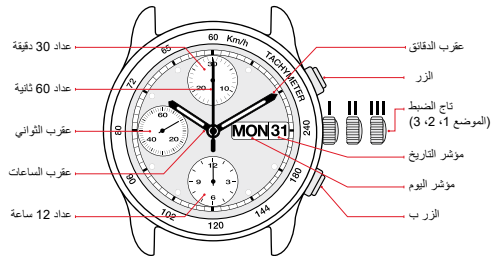


РЕЖИМ ХРОНОГРАФА: ИЗМЕРЕНИЕ НАКОПЛЕННОГО ВРЕМЕНИ

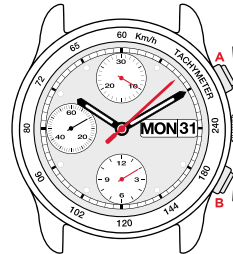


1 до X для выбора функций

الشاشة: عقارب الساعة



وضع التوقيت: وظيفة التوقيت البسيطة



- 1 بدء
 - 2 إيقاف
قراءة الوقت
- ساعتان
- 10 دقائق
- 8 ثوانٍ
 - 3 إعادة الضبط إلى الصفر
- وضع التاج في
الموضع

1 إلى 3 حسب ترتيب الوظائف

الإعدادات: 3 مواضع للتاج

لا يمكن تصحيح التاريخ واليوم
بسرعة بين الساعة 8 مساءً
و 2 صباحاً.



التشغيل العادي للساعة
والتعبئة اليدوية

تصحيح سريع
للتاريخ
لليوم

موضع ضبط الوقت يتضمن
إيقاف عقرب الثواني وتصحيح
التاريخ تلقائياً عند كل
منتصف ليل.

تعبئة ذاتية للساعة من خلال
حركة المعصم.

وضع التوقيت: إضافة وظيفة



EU Product Responsibility & Technical Support

ILG Germany GmbH

Otto-Filiz-Str. 9,

DE-83324 Ruhpolding

T +49 (0) 861 21 39 72 0

info@interluxury.de / www.interluxury.de

www.swissmilitary-hanowa.com



SMH-IM-ETA7750